

УДК 378.016:811.111 + 378.03

ББК Ч448.025

**СТРАНОВЕДЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ И КРИТЕРИИ ОТБОРА
ЛИНГВОСТРАНОВЕДЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА
ДЛЯ ИНТЕРАКТИВНОГО КУРСА «АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК
В СОЦИОКУЛЬТУРНОМ АСПЕКТЕ»**

С.М. Колова

По результатам проведённых исследований в условиях нарастания взаимовлияния культур был сделан ряд выводов, касающихся необходимости введения понятий мульти-культурного образования и социокультурного образования. В статье даётся авторское определение социокультурного образования и говорится о необходимости формирования социокультурной компетентности.

Ключевые слова: мультикультурное и социокультурное образование, толерантность, страноведческая компетентность, фоновые знания.

В настоящее время тезис о неотделимости изучения иностранного языка от ознакомления с культурой страны изучаемого языка, ее историей, социокультурными традициями, особенностями национального видения ми-

ра народом – носителем является общепризнанным в методике преподавания при подготовке будущих специалистов.

Современное состояние системы российского высшего образования характеризуется наличием радикальных перемен в жизни нашего общества. Таким образом, задачи, стоящие перед современным обществом, вызвали к жизни новый социальный заказ нашей страны: готовить в стенах высшей школы специалистов, способных успешно решать сложные проблемы современности. В условиях нарастания процессов мировой интеграции и взаимовлияния культур перед высшей школой стоит задача повышения духовного потенциала будущих специалистов различных областей промышленности и производства, которые должны быть не только специалистами в выбранной области, но и владеть знаниями и умениями, необходимыми для участия в процессе коммуникации с носителями других культур, как в современной отечественных, так и зарубежных исследованиях развернута дискуссия о специфике культурологического подхода к образованию, взаимодействия культуры и образования на современном этапе, вводится понятие **мультикультурного** образования социокультурной среды. Многие исследователи приходят к выводу, что ни один из элементов образовательного процесса, ни его содержание, ни результаты не свободны от культурного влияния. Сегодня нужно осознать, что на процессы преподавания и учения влияют наиболее существенные ценности, убеждения и установки, а также доминирующие коммуникативные типы и лингвистические образцы культуры. В современной педагогике **социокультурное образование** рассматривается как процесс, благодаря которому каждый индивидум может научиться жить более обеспечено и действовать более эффективно, увеличивая свой личностный кругозор и воспитывая в себе толерантность к разноречивым культурным образцам, тем самым, формируя новое и уникальное отношение к жизни.

Идеи корректировки целей и обновления содержания обучения иностранному языку в неязыковых вузах достаточно широко представлены в методико-педагогических исследованиях последних лет. На современном этапе решающее значение приобретает тот факт, что будущий специалист должен владеть иностранным языком как средством межкультурной коммуникации, что предполагает необходимость формирования у него **страноведческой компетенции**, являющейся неотъемлемой частью коммуникативной компетентности.

Основу лингвострановедческой компетенции будущих специалистов, на наш взгляд, составляют **фоновые знания** типичного средне-образованного представителя британской лингвокультурной общности. Словарь лингвистических терминов дает следующее определение фоновых знаний: «Фоновое знание – background knowledge. Обоюдное знание реалий говорящим и слушающим, являющееся основой языкового общения» [4].

Наличие общих знаний является основной предпосылкой для адекватного факультета общения, когда коммуниканты принадлежат к различным культурным общностям. В ходе обучения студенты должны усвоить определенный объем фоновых знаний, лежащих в основе фоновых знаний инокультурной общности, «как невербального компонента коммуникации, как сумму условий, предпосылаемых собственно речевому высказыванию и являющихся национально-специфическим индикатором интракультурного общения» [4].

Введение социокультурных компонентов в содержание учебного материала обеспечивает целенаправленное поэтапное построение системы формирования вторичной культурно-языковой личности, максимально открытой к межкультурному взаимодействию [6].

Попытки описать фоновые знания типичного носителя изучаемого языка и культуры неоднократно предпринимались как в зарубежных, так и отечественных исследованиях. Так, широко известна концепция «культурной грамотности», разработанная профессором английского языка Виргинского университета Э.Д. Хиршем, который, проведя масштабные исследования, определил объем знаний, включенный в обязательный минимум культурной грамотности американцев. Автором был составлен словарь культурной грамотности, куда вошли основные сведения из мировой и американской истории, литературы и культуры. Однако данный словарь предназначен для самих американцев, и в нем практически полностью отсутствуют географические названия, реалии быта и нормы поведения, что важно для иностранца, изучающего американский вариант английского языка [5].

Фурманова В.П. выделяет следующие разделы фоновых знаний, которыми должна овладеть «культурно-языковая» личность для успешного общения в ситуациях межкультурной коммуникации: 1) историко-культурный фон, включающий сведения о культуре общества в процессе его исторического развития; 2) социокультурный фон; 3) этнокультурный фон, включающий информацию о быте, традициях, праздниках; 4) семиотический фон, содержащий информацию о символике, обозначениях, особенностях иноязычного окружения [5].

Одна из самых простых и удобных моделей, предназначенных для анализа специфики иноязычной культуры, была предложена Х. Хамерли. Исследователь выделяет: 1) информационную (или фактическую) культуру (знания по истории, географии, общие сведения, которыми обладает типичный представитель общества); 2) поведенческую культуру (особенности взаимоотношений в обществе, нормы, ценности, разговорные формулы, язык телодвижений); 3) традиционную культуру с «большой буквы» (художественные ценности) [2].

Учитывая все выше сказанное, представляется необходимым отметить, что отбор содержания лингвострановедческих знаний как компонента обу-

чения иностранным языкам – сложная и еще не решенная проблема. Отбор знаний связанных с культурой страны изучаемого языка, требует рассмотрения вопроса о единстве отбора. Минимальная единица отбора – слова, но, говоря о фоновых знаниях, можно предположить, что их объем по каждой теме должен определяться совокупностью единиц страноведческой информации. В своем исследовании мы определяем единицу вышеуказанной информации, определяющую характерную, существенную черту той или иной стороны действительности изучаемого языка. Отбирая содержание через национально-культурные компоненты, мы предполагаем, что нашей основной задачей является выделение из всего многообразия того, что имеет реальную педагогическую ценность, что способно содействовать не только обучению общению на иностранном языке, но и приобщению к культуре страны изучаемого языка. Поэтому в отборе лингвострановедческого материала необходимо опираться на следующие критерии: критерий культурологической и страноведческой ценности (здесь мы особо выделяем исторические аспекты, основные исторические события, которые каким либо образом влияли на развитие языка и культуры), критерий типичности, призванный обеспечить отбор языкового и страноведческого материала, отражающего актуальные факты современной действительности, создающие более точное представление о стране изучаемого языка, критерий ориентации на современную действительность, тематический критерий (ограничение отбора рамками тематики) и критерий функциональности (отбор материала в зависимости от его функционального назначения либо на продуцирование речи, либо на её рецепцию) [7].

Описанные выше и подобные им модели могут служить хорошей основой для приобщения будущих специалистов к иной картине мира. Разрабатывая социокультурологический курс для студентов различных специальностей Южно-Уральского Государственного факультета, мы старались выбрать самые необходимые, так называемые функциональные фоновые знания, учитывая все вышеперечисленные критерии, с целью формирования страноведческой компетенции в рамках социокультурной компетентности.

Библиографический список

1. Астафурова, Т.Н. Стратегии коммуникативного поведения в профессионально-значимых ситуациях межкультурного общения (лингвистический и дидактический аспекты): автореф. дис. ... д-ра пед. наук / Т.Н. Астафурова. – М., 1997 – 217 с.
2. Верещагин, Е.М. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – М.: Индрик, 2005. – 1038 с.
3. Колова, С.М. Теоретические аспекты проблемы формирования социокультурной компетентности будущего профессионала / С.М. Колова // Ино-

странные языки в профессиональной подготовке и самореализации специалистов высшей квалификации: коллективная монография / под ред. Е.Н. Ярославовой. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2012. – С. 70–74.

4. Томахин, Г.Д. Реалии-американизмы: Пособие по страноведению / Г.Д. Томахин. – М.: Высш. шк., 2006. – 320 с.

5. Фурманова, В.П. Межкультурная коммуникация и лингвокультуроведение в теории и практике обучения иностранным языкам / В.П. Фурманова. – Изд-во Мордовского ун-та, 2003. – 159 с.

6. Халеева, И.И. Некоторые проблемы обучения межкультурной коммуникации на основе когнитивного подхода. Психолингвистика и межкультурные взаимоотношения / И.И. Халеева // Тезисы докладов 10 Всесоюзного симпозиума по психолингвистике и теории коммуникации. Москва: 3–6 июня, 2001. – М.: АН СССР, Ин-т языкознания, 1991. – С. 310–312.

7. Шатилов, С.Ф. Профессиограмма учителя иностранного языка / С.Ф. Шатилов, К.И. Соломатов, Е.С. Рабунский. – Л.: Языкознание, 2005. – 175 с.